

NO

3-OCT-20
C.J. 1973

TO
MISS ANNA L. PLATT,
Oneida, N.Y.

AUTUMN SONG

for
Mezzo-Soprano,
WITH
ENGLISH AND GERMAN WORDS.

Music by
JOSEPH RAFF.

OP. 29.

NEW-YORK.
WM. A. POND & CO. 25 UNION SQ.
Chicago.
CHICAGO MUSIC CO.

Boston
CARL PRUPER

Philadelphia
W. H. BONER & CO.

Charleston
H. SEIBLING.

New Orleans
L. BRUNEWALD.

Copyright 1873 by WM. A. POND & CO.

A U T U M N S o N G .

Song.

Words by L.TIECK.

Music by JOSEPH RAFF.

Andante sostenuto.

1. { A bird - ling flew the fields a - long,
Feld - ein - wärts flog ein Fö - ge - lein,
Und sang, und sang in
2. { I lis - ten'd to his joy - ous tune,
Ich horch - te auf den Feld - ge - sang
I fel so glad and
Mir ward so wohl und

Copyright, 1879, by Wm. A. Pond & Co.

9874

4

dolce.

mer - ry song In cheer - ful tones, so sweet and clear: Fare -
mun - tern Schein, Mit süs - sem, wun - der - ba - rem Ton: A -
yet, ah! soon, With trou - bled joy, with pleas - ing pain, My
doch so bang, Mit fro - hem Schmertz, mit trü - ber Lust Stieg

a tempo.

well! I fly now far from here. A - way, A -
- de! Ich flie - ge nun da - von. Weit, weit, weit,
bo - som rose and fell a - gain. My heart, my
wech - selnd bald und sank die brust. Hers, hers, 8 hers,
agitato.

p

pp

p

agitato.

p

pp

p

mf

accel.

p

-way I wan - der yet to - day. A -
weit, weit, weit reis' ich noch heut. Weit,
heart, What rends it thus a - part? My
herz, 8 brichst du von Wonn o - der Schmers? Herz,

pp

sf

p

5

piu rit. dim.

- way,
weit,
heart,
hers, 8..... a - way,
weit weit,
my heart,
hers, hers, 8..... I can
weit, weit
Is joy
brichst du
no lon - ger
reis' ich noch
or pain the
von Wonn' o - der

pp *p* *pp* *sf* *piu rit.*

stay.
heut.
smart?
Schmerz?

a tempo.

dim. *dolce.* *p* *cres.*

3. { But when I saw the
Doch als ich Blät - ter
4. { A gain in glo - rious
Doch rück warts kam der

rit. dim.

6

cres.

fall - ing leaves, I knew twas time for Au - tumn sheaves; The
 fal - len sah, Da - sagt' ich, ach! der Herbst ist da, Der
 sum - mer - tide, The lit - tle bird flew to my side; It
 Son - nen - schein, Dicht zu mir drauf das Fö - ge - lein, Es

cres.

agitato.

sum - mer's guest, the swal - low flies As love, perhaps, and
 Som - mer - gast, die Schwal - be sieht, Viel leicht so Lieb und
 saw my eyes all wet with tears, And sang "true love no
 sah mein thra - nend An - ge - sicht Und sang: die Lie - be

a tempo.

long - ing hies A - way, A - way, A -
 Sehn - sucht fliebt, Weit, weit, weit, weit,
 win - ter fears; No, no, no, no,
 win - tert' nicht. Nein, nein, nein, nein,

S.....

S.....

p a tempo. S.....

S.....

7

The musical score consists of three staves of music in 2/4 time, key signature of B-flat major (two flats). The vocal part (Soprano) has lyrics in English and German. The piano accompaniment includes dynamic markings like *p*, *pp*, *s*, *cres.*, *piu rit.*, *dim.*, *a tempo*, and *rit. dim.*. The vocal part starts with "a-way in sor-row's day." and continues with "Weit, weit, weit," and "Nein, nein, nein." The piano part features various textures, including sustained notes and eighth-note patterns.

- way in sor - row's day. A - way, a -
weit rasch mit der Zeit. Weit, weit, weit,
spring will ev - er glow! No, no, no
ist und bleibt Frühlingsschein. Nein, nein, 8..... nein,

- way, a - way, Ah! who can stay?
weit, weit weit rasch mit der Zeit.
no, It's Spring will ev - - er glow!
nein, 8..... ist und bleibt Früh - lings-schein.

p *pp* *s* *piu rit.* *dim.* *a tempo.*

cres. *piu rit.* *dim.* *rit. dim.*